中期报告2：加强加蓬公民社会成员和地方社区的能力

Rapport intermédiaire 2 : renforcement des capacités des membres de la société civile gabonaise et des communautés locales

本报告是为实施森林法规、治理和贸易交流的项目而编写的， 该项目面向非洲、加勒比海和太平洋国家（ACP-FLEGT支持计划 - GCP/INT/064/EC） 旨在增强加蓬民间社会成员和地方社区在监测和收集森林违法行为信息方面的能力， 以改善治理。 非政府组织Brainforest位于Ambowé区，邮政信箱：23 749 Libreville， 电子邮件：info@brainforestgabon.org - www.brainforestgabon.org。 加蓬 2012年9月26日至2012年11月26日 中期报告II FAO项目第二阶段

-- 1 of 62 --

Richelieu ZUE OBAME FLEGT/APV民间社会联络点/加蓬 Brainforest FLEGT/APV项目负责人 电子邮件：zrichelieu@gmail.com。 电话：+241 07 05 22 10 / +241 06 29 76 58 © 2012年11月 BRAINFOREST Ambowé区，邮政信箱：23 749 Libreville – 电话：07 97 84 25 电子邮件：info@brainforestgabon.org – www.brainforestgabon.org 注册号：00265/MISPD/SG/CT - 纳税识别号：89616C 本出版物的内容仅由非政府组织Brainforest负责， 并不能被视为反映欧盟的意见。 本报告提供了项目活动、结果和交付物的描述， 时间范围为[2012年9月26日至2012年11月26日] 2 中期报告II 旨在增强加蓬民间社会成员和地方社区在监测和收集森林违法行为信息方面的能力， 以改善治理。

-- 2 of 62 --

Richelieu ZUE OBAME FLEGT/APV民间社会联络点/加蓬 Brainforest FLEGT/APV项目负责人 本报告是为实施森林法规、治理和贸易交流的项目而编写的， 该项目面向非洲、加勒比海和太平洋国家 （ACP-FLEGT支持计划 - GCP/INT/064/EC） 旨在增强加蓬民间社会成员和地方社区在监测和收集森林违法行为信息方面的能力， 以改善治理。 非政府组织Brainforest位于Ambowé区，邮政信箱：23 749 Libreville， 电子邮件：info@brainforestgabon.org - www.brainforestgabon.org 加蓬 2012年9月26日至2012年11月26日 FAO项目第二阶段 中期报告II 3 旨在增强加蓬民间社会成员和地方社区在监测和收集森林违法行为信息方面的能力， 以改善治理。

-- 3 of 62 --

4 中期报告II 旨在增强加蓬民间社会成员和地方社区在监测和收集森林违法行为信息方面的能力， 以改善治理。 缩略语列表 FAO：⌧粮食及农业组织 FLEGT：⌧森林法执行、治理与贸易 OIF：⌧森林独立观察 OSC：⌧民间社会组织 SVL：⌧合法性验证系统 GPS：⌧全球定位系统 OIF：⌧森林独立观察 OSC：⌧森林社会组织

-- 4 of 62 --

5 中期报告II 旨在增强加蓬民间社会成员和地方社区在监测和收集森林违法行为信息方面的能力， 以改善治理。 目录引言 .....

..... 6 I - 项目活动、结果和实现的描
述 ..... 8 I - 1) 项目对FLEGT国家目标的贡
献 ..... 11 II - 教训总结 .....

.....

..... 13 III - 可见性行动 .....

..... 14 IV - 未完成的活动及未完成原

因 ..... 14 V - 支出总结 ..... 分析部分 ..... 8 I - 附录1：利伯维尔研讨会 ..... 17 附录 ..... 17 I - 1) 主要的物理违法行为 ..... 18 II - 附录2：国内实地培训会议 ..... 30 II - 1) 信息收集的方法论 ..... 30 II - 2) OI任务的计划和准备 ..... 38 II - 3) 通过GPS收集数据 ..... 41 II - 4) 使用Mapsource软件处理数据 ..... 41 III - 附录3：会议记录 ..... 43 III - 1) 任务的准备和进行 ..... 43 IV - 附录4：出席名单 ..... 48 V - 附录5：一些展示 51

6 中期报告II 旨在增强加蓬民间社会成员和地方社区在监测和收集森林违法行为信息方面的能力， 以改善治理。 在2011年，加蓬的民间社会组织（OSC）在“加蓬环境”平台的框架下， 第二次获得了FAO的ACP-FLEGT项目的支持。该支持的目标是提高意识， 并增强其成员及农村社区在森林独立观察（OIF）技术方面的能力。 在开展旨在向项目目标群体介绍OIF的活动后， 实施计划建议部署技术模块，以便： (i) 向民间社会和农村社区的参与者介绍OI任务的准备技术； (ii) 培训他们正确识别违法行为； (iii) 向他们介绍使用数据收集工具（如GPS、数码相机）； (iv) 培训他们有效呈现OI报告。 根据协议第4条，中期报告2应报告： (i) 组织的关于观察任务准备和违法行为识别主题的培训研讨会； (ii) 以及在森林现场进行的4次实地培训会议， 这些会议使加蓬民间社会参与者和农村居民熟悉OIF的技术和工具。 为了有效，报告的结构如下： A - 分析部分。 它审查了所进行的活动，并试图阐明： a) 项目活动、结果和实现的描述； b) 项目对FLEGT国家目标的贡献； c) 教训总结； d) 可见性行动； 引言

7 中期报告II 旨在增强加蓬民间社会成员和地方社区在监测和收集森林违法行为信息方面的能力， 以改善治理。 e) 未完成的活动及未完成原因； f) 支出总结； 附录： B - 培训模块及其内容。 这里将详细介绍培训模块的内容及其讨论。 a) 主要的物理森林违法行为； b) 信息收集的方法论； c) OI任务的计划和准备； d) 通过GPS收集数据； e) 使用Mapsource软件处理数据。

8 中期报告 II 加强加蓬民间社会成员和地方社区在监测和收集关于森林违法行为的信息活动中的能力，以改善治理。 I - 项目活动、成果和已完成的成就描述。 本中期报告涉及的活动是在2012年9月26日至27日在利伯维尔举办的研讨会，以及在2012年10月3日至26日在米齐克、梅扬、穆伊拉和奇班加举行的四（04）次实地培训课程。 这些活动的目的是增强民间社会组织（OSC）和农村人口掌握和使用独立森林观察（OIF）技术和工具的能力。 在任务执行结束时获得的结果是：(i) OSC和农村人口在有效准备OIF任务方面的能力得到了验证；(ii) 在木材采伐区识别森林违法行为的实际能力；(iii) 最后，能够呈现一致的观察任务报告。 另一个值得提及的结果是，农村居民和OSC现在具备收集与已识别地点的非法行为相关的地图信息的专业知识。 这一收集是通过全球定位系统（GPS）进行的，OSC和农村居民接受了以下培训：(i) GPS的使用，(ii) 收集数据的处理，(iii) 以及制作突出非法行为地点地理坐标的报告。 鉴于上述情况，可以自信地说，这些结果对项目的总体目标产生了积极影响。它们确实增强了总体目标的可操作性，即：告知、提高意识并增强加蓬民间社会及地方社区在独立森林观察概念上的能力。 分析部分

-- 8 of 62 --

9 中期报告 II 加强加蓬民间社会成员和地方社区在监测和收集关于森林违法行为的信息活动中的能力，以改善治理。 目的是让这些参与者跟踪加蓬的森林活动进展，因此可以说，通过该项目，森林治理的改善过程得到了加强。 项目活动和成果描述 项目总体目标： 告知、提高意识并增强民间社会和地方社区在独立森林观察（OIF）概念上的能力。 在报告覆盖期间取得的简要成果列表，促进了项目总体目标的实现： – 1. 在利伯维尔举办关于观察任务准备和违法行为识别主题的培训研讨会。 – 2. 按照活动时间表实施4次技术培训课程。 – 发展主题包括： – 物理违法行为的类型 – 数据收集的方法 – OI任务的规划、准备和实施 – 报告的撰写 – GPS使用的初步培训， – MapSource制图软件的初步培训。 目标 1 民间社会网络成员和地方社区被告知：独立森林观察（OIF）的概念：历史、角色、形式。 促进目标实现的结果：在加蓬四（04）个森林省份中，约有20个OSC成员和社区团体得到了信息。

-- 9 of 62 --

10 中期报告 II 加强加蓬民间社会成员和地方社区在监测和收集关于森林违法行为的信息活动中的能力，以改善治理。 项目活动和成果描述 活动 1.1 在基层社区组织4次信息任务； 采取的措施：与地方当局联系并告知FLEGT流程、实施要求及民间社会良好代表性的重要性。 结果：在各地区（平均每个地区20人）OSC和社区的强烈参与。 活动 1.2 在利伯维尔组织一次关于独立森林观察概念的（1）信息研讨会：历史、角色、形式。 采取的措施：与地方当局联系并告知FLEGT流程、实施要求及民间社会良好代表性的重要性。 结果：36个组织参加了利伯维尔的工作。 目标 2 增强民间社会和地方社区进行监测和收集森林违法行为的能力。 促进目标实现的结果： 1. 在利伯维尔举办关于观察任务准备和违法行为识别主题的培训研讨会。 2. 按照活动时间表实施4次技术培训课程。 活动 2.1 关于观察任务准备和违法行为识别主题的培训研讨会 采取的措施： 邀请OSC成员代表于2012年9月26日至27日在利伯维尔参加工作。 结果： OSC在工作中的强烈参与和对所学知识的掌握。 活动 2.2 举办4次技术培训课程 采取的措施： 动员国内合作的OSC识别培训地点；组织前往培训地点； 与当局联系并开始培训。 结果： - 学习并了解物理违法行为的类型； - 掌握数据收集的方法； - 熟练掌握OIF任务的规划、准备和实施； - OSC理解报告的撰写； - 确保并理解GPS使用的初步培训； - 确保并掌握MapSource制图软件的初步培训。

-- 10 of 62 --

11 中期报告 II 加强加蓬民间社会成员和地方社区在监测和收集关于森林违法行为的信息活动中的能力，以改善治理。 活动 2.3 在森林现场进行4次实地培训课程，持续4天，参与人数为15人。 采取的措施：实地培训课程与活动2.2中计划的培训课程安排在同一任务中，以合理化成本并最大化学习成果。 结果： - 学习并了解物理违法行为的类型； - 掌握数据收集的方法； - 熟练掌握OIF任务的规划、准备和实施； - OSC理解报告的撰写； - 确保并理解GPS使用的初步培训； - 确保并掌握MapSource制图软件的初步培训。 I - 1) 项目对FLEGT国家目标的贡献。 在本报告所述期间获得的结果在多个方面对FLEGT国家战略具有重要意义。 实际上，所开展的活动以跨领域的方式涉及能力建设和利益相关者（尤其是民间社会）有效参与FLEGT国家战略的问题。通过这种方法， 它们使人们认为该项目故意选择将能够在现场实施的参

与者提供给国家战略。 有两个原因可以支持这一论点。第一个与项目的核心目标有关：提高OSC和农村居民对独立森林观察（OIF）技术和概念的意识和能力。 第二个原因则与OIF、合法性验证系统（SvL）和自愿伙伴关系协议（APv）之间的逻辑联系有关。 实际上，SvL是APv的支柱。它是确保市场上产品合法性的元素。它是签署的APv可信度的动力。然而，需要知道的是，SvL主要依赖于两个工具：(i) 追溯机制 (ii) 和独立审计。 1- 木材追溯机制。 实际上，涉及OSC参与木材追溯监测活动通常是困难的，因为参与的部门管理机构将其任务视为国家的专属职能。因此，嫁接机构

12 中期报告 II 加强加蓬公民社会成员和地方社区在监测和收集森林违法行为信息方面的能力，以改善治理。 公民社会组织的制度性支持是艰难的。 意识到这一现实，项目在继续其活动的同时，立志为独立审计员的支持奠定基础。 2- 独立审计。 独立审计员确实需要来自公民社会组织的信息，以便至少对比两个数据来源，从而向国家和国际社会保证出口木材的合规性。 在这样的背景下，公民社会提供的信息必须是可靠的、严谨的，并通过结合经过验证的方法的技术协议获得。通过OIF构建和完善公民社会组织的信息收集策略，是该项目对国家FLEGT战略的另一个重要贡献。 此外，加强参与者的能力，使他们在OIF方面获得技术能力，从某种意义上为国家FLEGT战略增添了价值，同时也为负责跟踪加蓬FLEGT进程的独立审计员增添了价值。 项目的受益者是FLEGT网络的加蓬公民社会组织和目标地区的农村社区，即东海岸、北部的Woleu-Ntem省、东南的Ngounié省和南部的Nyanga省。平均而言，涉及约20个社区单位和63个FLEGT国家网络成员的公民社会组织。 此外，值得指出的是，该项目促进了地方当局与公民社会之间的协同，以共同打击在其领土上非法开发森林资源。 实际上，加蓬在2012年通过了一项关于去中心化的法律。该法律的生效预计在2013年1月。这一新的监管框架将进一步迫使地方当局参与其领土上可用自然资源的可持续管理。 一些地方行政负责人积极参与了在国内举行的技术会议，并在发言中表示希望与公民社会发展协同，以实现对森林资源的有效控制。 II - 经验教训的描述 截至目前，从项目中获得的经验教训已在Brainforest网站（www.brainforestgabon.org）上发布，以便与更广泛的公众分享，超越加蓬FLEGT进程的所有利益相关者。 具体而言，我们了解到，与公民社会组织和农村社区共同发展独立森林观察所需的前提是： – ☒揭示概念，让参与者清楚地理解，通过OIF的概念，实际上是他们在日常生活中在狩猎、捕鱼或农业等活动中有时无意识地进行的一系列活动。 – ☒观察意味着： (i) 意识到一棵曾经引起他们注意的树木因某种原因被砍伐； (ii) 询问是谁做的； (iii) 注意到一位私人经营者在他们的村庄周边的森林中扩展活动等； (iv) 询问在森林中到处开路是否正常； (v) 埋木材或在现场遗弃原木； (vi) 砍伐直径较小的树木……并启动一个收集这些事实的客观信息的机制。 – ☒用非常简单的语言解释如何使用适合OIF练习的工具和技术。 – ☒优先考虑实践而非理论解释。为此，确保解释伴随现场的实际练习。 – ☒始终识别村庄中具有超出社区平均水平的能力的资源人员。 – ☒围绕识别的资源人员构建OIF技术在村庄的传播和吸收策略。 – ☒创建一个永久的信息机制，其基本特征是建立一个短而动态的警报上报渠道。 – ☒在观察的森林流域中进行频繁的实地考察。 项目的活动报告和OIF技术培训模块的内容已被印刷并分发给每个合作的公民社会组织，以便全面吸收经验教训。 分享经验的目标利益相关者主要是行政部门和私营部门。选择这些目标的原因首先在于，所指的目标通过其代表，成为准备APv谈判工作和协议实施的专家小组的一部分。 其次，必须与其他利益相关者分享知识，以确保每个人都处于同一知识水平。这一做法的好处在于，当某一利益相关者认为其在FLEGT工具的采纳中扮演必要角色时，或当其认为其参与对良好实施至关重要时，有助于理解其主张。 III - 可见性行动 欧洲委员会、粮农组织、ACP秘书处和项目的可见性通过在Brainforest网站（www.brainforestgabon.org）上定期发布与项目相关的信息得以保障。 除了在线传播信息外，还制作了传播材料，以便于社区和地方当局理解OIF。这些材料符合可见性方面的指导方针，展示了欧盟、ACP-FLEGT计划和粮农组织的标志。它们还指明了使活动得以实施的资金来源。 IV - ☒未完成的活动及未完成原因 截至目前，项目中所有预定的活动均已实施。然而，必须客观地说，这一全面实施并未在没有对行动计划进行修订的情况下实现。 此外，支配本阶段报告活动的新工作计划如下所示。

15 中期报告 II 加强加蓬公民社会成员和地方社区在监测和收集森林违法行为信息方面的能力，以改善治

理。 活动 地点（城市和省份） 2012年期间 独立森林观察技术培训研讨会： i) 关于物理不规则性的技术会议； ii) 关于准备OIF任务的技术会议； iii) 关于使用GPS进行与非法砍伐相关的数据收集的培训会议 Oyem（Woleu-Ntem） 2012年9月6日至12日 Kango（东海岸） 2012年9月13日至19日 Mouila（Ngounié） 2012年10月15日至21日 Tchibanga（Nyanga） 2012年10月22日至28日 Libreville 培训研讨会 ☒Libreville ☒2012年9月26日至27日 结束研讨会 ☒Libreville（东海岸） ☒2012年12月8日

-- 15 of 62 --

16 美元 FCFA # 单位 单价 (FCFA) 总计 (FCFA) 1. 人力资源☒ 1.1 常驻人员 1.1.1 项目负责人 每月 12 1,000 12,000.00 6,000,000 12 500,000 6,000,000 0 1.1.2 项目助理 每月 12 600 7,200.00 3,600,000 12 300,000 3,600,000 0 1.1.3 财务专员 每月 12 400 4,800.00 2,400,000 12 200,000 2,400,000 0 1.1.4 传播负责人 每月 12 400 4,800.00 2,400,000 12 200,000 2,400,000 0 人力资源小计 43,920.00 21,960,000 14,400,000 7,560,000 2. 旅行 旅行小计（4次信息任务） 任务 4 32,880.00 16,440,000 10,663,335 5,776,665 3. 设备 ☒4. 运营成本☒ 4.2 办公室租赁 每月 12 2,000 6,000.00 3,000,000 12 250,000 3,000,000 0 4.3.1 日常消耗品 （纸张、墨水、笔等） 每月 12 300 3,600.00 1,800,000 10 150,000 1,522,880 277,120 运营成本小计 9,600.00 4,800,000 4,522,880 277,120 5. 研讨会/培训☒ 5.1 研讨会1：项目启动（17 研讨会 1 5,620 5,620.00 2,810,000 1 2,735,664 74,336 5.2 研讨会2：关于独立森林观察概念的信息 研讨会 1 9,120 9,120.00 4,560,000 1 4,493,765 66,235 5.3 培训课程1（MITZIC， ☒7天，15人 培训 1 2,080.00 1,040,000 1 1,050,000 -10,000 5.3 培训课程1（KANGO， ☒7天，15人） 培训 1 2,080.00 1,040,000 1 1,050,000 -10,000 5.3 培训课程1 ☒（TCHIBANGA，7天，15人） 培训 1 2,080.00 1,040,000 1 1,050,000 -10,000 5.3 培训课程1（MOUILA， ☒7天，15人） 培训 1 2,080.00 1,040,000 1 4,493,765 -3,453,765 研讨会/培训小计 ☒6. 信息管理☒ 6.1 出版物 6.1.1 制作支持材料 每单位 25 120 3,000.00 1,500,000 470,000 1,030,000 6.1.2 制作音频文档 每单位 7 600 4,200.00 2,100,000 0 0 6.1.3 网站动画 每单位 12 300 3,600.00 1,800,000 900,000 900,000 6.2 可见性行动 每单位 0 小计 10,800.00 5,400,000 1,370,000 4,030,000 总计 135,000.00 67,500,000 38,185,644 29,314,356 余额 (FCFA) 预算行 单位 # 单位 单价 （美元） 总预算（粮农组织融资） 支出/实现水平在 2011年6月至2012年7月期间 预算摘要（典型展示）

-- 16 of 62 --

17 RAPPOR☒T INTERMÉDIAIRE II 加强加蓬公民社会成员和地方社区在森林违法行为监测和信息收集活动中的能力，以改善治理。 附录详细介绍了培训模块的内容以及这些内容引发的讨论。 它们还提供了在国内进行的任务的报告。 I - ☒附录 1: 利伯维尔研讨会。 利伯维尔研讨会的目的是帮助加蓬FLEGT平台的公民社会组织理解“森林违法行为”的概念。这一阐明应当导致公民社会组织和农村社区对所有与这一概念相关的事实有更好的内化。 研讨会的活动围绕识别森林部门中可观察到的与森林违法行为相关的不同领域展开。 附录

-- 17 of 62 --

18 RAPPOR☒T INTERMÉDIAIRE II 加强加蓬公民社会成员和地方社区在森林违法行为监测和信息收集活动中的能力，以改善治理。 I - 1) 主要的物理违法行为。 由加蓬公民社会FLEGT/APV的联络人Richelieu ZuE OBAME提出的此次交流围绕四个要点展开：(i) 什么是森林违法行为；(ii) 森林违法行为可能的形式；(iii) 如何确认违法行为；(iv) 谁有权这样做。 a) 森林违法行为的定义。 在交流开始时，FLEGT联络人指出，“森林违法行为”这一概念所涉及的物质事实在加蓬的法规文本中是非常广泛的。 他补充道，森林法（法律16/01）使用这一术语来描述所有违反法规的情况。 因此，报告的目的是并不是为每一个特定的物质事实提供森林违法行为的正式定义。相反，更有必要让公民社会组织理解与森林活动相关的物质事实可能被视为违法行为的背景。 接着，演讲者补充道：“公民社会组织和农村社区被邀请参与的领域是通过OIF对森林活动进行监测的过程。因此，有必要界定对森林违法行为的认知”，以使参与者在现场更有效。 在这些澄清之后，FLEGT联络人暗示，考虑到国家治理的背景，以及FLEGT网络公民社会

组织的组织水平和技术成熟度，目前需要紧急投资的战略领域应为： – ⌧遵守森林管理程序； – ⌧习惯使用权； – ⌧森林法的经济和社会条款。 实际上，“在上述领域内处理森林违法行为是战略性的，” FLEGT联络人再次表示。因为，这些违法行为是公民社会组织和社区“容易接触和观察到的”。 通过掌握这一规模的森林活动监测方法，公民社会组织可以更容易地整合木材产业的后续层次。 然而，针对与以下活动相关的问题：(i) 森林税收支付的监测，(ii) 货物的可追溯性，或(iii) 例如海关操作的合规性，若不能确保掌握这些活动所需的技术要求，公民社会行动的信誉风险将变得重要。 而且，政府当局经常使用的一个策略是，正是提到这些参与者在有效处理所涉及问题时的“技术能力缺口”，以此来拒绝让公民社会组织参与公共事务的管理。 因此，Richelieu ZuE OBAME在关于这一点的报告结束时表示，逐步建立OIF，同时逐步整合调查领域的想法是合理的。 对联络人的发言作出反应，FLEGT平台“加蓬环境”的非政府组织负责人发表了以下意见： 非政府组织Mouyissi-Environnement。 该组织位于加蓬东南部，具体在Mouila市，该组织负责人表示，联络人的战略分析是客观的，但也提出了平台的实际关注： 1- 我们有多少时间来培训我们的成员，解决这里提到的不同问题，尤其是当我们知道非法活动仍在继续时。对于一个记录了大量森林活动的地区，时间尺度的问题至关重要。 2- 我们将在哪里找到必要的资源来支持这些逐步的能力建设项目。 非政府组织“Dynamique Mitzicoise”。 活跃于加蓬北部的Woleu-Ntem省，该组织的Ibrahim Edan先生对此也作出了反应，他表示，关于这些提到的能力建设问题，可以通过其他方式解决，而不必分阶段进行培训。 在他看来，真正需要问的问题是，公民社会如何能够达到对不同森林违法行为的满意覆盖，并向利益相关者和支持公民社会组织活动的不同资助方提供高质量的报告。 接着，“Dynamique Mitzicoise”的负责人表示，有两个方向需要探索。第一个是说服地方当局，公民社会组织可以与他们在行动和努力的协同精神中合作，以确保对其各自领土上自然资源的可持续管理。 第二个方向是开发共同项目，旨在加强能力，并部分由这些行政部门和公民社会的传统资助方支持。 通过这种方法，Edan先生认为，培训领域的覆盖可以同时是全面的，同时加强公民社会组织与地方当局的伙伴关系。 非政府组织“无国界环境”。 该组织负责人Hubert Aimé KOuMBA也发表了讲话，指出在他看来，迫切需要为平台和地方当局扩展的农村社区实施一个以促进获取法律和“简单解释”这些法律内容的能力建设项目。 他将继续表示，公民社会组织只有在首先理解法律及其整体背景，以及法律实施所揭示的挑战的情况下，才能有效追踪违法行为。 感谢各位发言者对其发言内容的深度，联络人向听众保证，他所描述的技术框架，要求对违法行为调查领域的逐步掌握，并不与各方的意见相矛盾。它只是出于一种战略态度，考虑到要整合到方程中的全球因素，如果我们想在打击加蓬木材产业中的非法行为方面达到最大效率。 在做出这一澄清后，联络人接着向参与者介绍了一些在外部OIF任务中容易观察到的森林违法行为类型。

-- 20 of 62 --

21 RAPPOR⌧T INTERMÉDIAIRE II 加强加蓬公民社会成员和地方社区在森林违法行为监测和信息收集活动中的能力，以改善治理。 b) 最易识别的森林违法行为。 ⌧ ⌧在森林管理方面（第276条）。 – ⌧未按照管理计划进行开发或使用未经批准的管理计划； – ⌧不遵守管理计划； – ⌧不遵守生产、加工和出口配额； – ⌧使用不合规的测量设备进行边界和标界； – ⌧对环境造成损害的强度开发； – ⌧不遵守砍伐的纬度； – ⌧直径以下的砍伐。 ⌧ ⌧在习惯使用权方面 – ⌧不遵守第14条规定的使用权法规； – ⌧不遵守农业会议； ⌧ ⌧经济和社会条款 适用第251条的规定。 c) 森林违法行为的确认。 在讨论森林违法行为的确认时，联络人告诉公民社会的参与者，违法行为是根据森林法第264条规定的程序建立的报告进行确认的，否则将无效。上述第264条所述的报告在对违法行为的物质事实进行虚假登记之前有效（第265条）。被缺席判决的被告可以根据作出判决的报告提出异议（第266条）。 在这次介绍之后，一位非政府组织的负责人想了解更多关于之前内容的信息。 非政府组织Nyanga-Tour。 来自南加蓬的非政府组织Nyanga-Tour的Jean Nestor PAmA PAmA先生发言，询问公民社会组织必须撰写的森林违法行为确认报告是否真的必须符合森林法第264条规定的模型。

-- 21 of 62 --

22 RAPPOR⌧T INTERMÉDIAIRE II 加强加蓬公民社会成员和地方社区在监测和收集森林违法行为信息方面的能力，以改善治理。 在继续思考时，他表示对负责森林的行政当局是否能够向公民社会组织提供实

用的记录标准表示怀疑。在他看来，问题在于不创造使非政府组织和农村社区所产生的报告具备可信度的条件。 对此次干预，联络人将明确指出，此处提到的记录模型是通过法规规定的，以便于司法程序。相反，他补充道，“国际观察组织的报告的可信度将取决于你们对将在实践培训课程中提供的技术工具的掌握。” 此外，尽管他承认PAMA先生所提出意见的价值，联络人强调，“值得指出的是，森林违法行为的发现，出于司法程序的目的，不幸的是仅属于水和森林代理人的行政权限。” “在加蓬公民社会组织希望推动的国际观察组织的情况下，尤其需要注意的是，这并不意味着要直接根据你们的观察报告启动司法程序。相反，目的是向APV实施过程的相关机构提供关于违法行为的具体信息。基于公民社会组织提供的信息，相关机构将启动调查程序以进行司法处理，”他在这一点上总结道。 d) 谁有权发现森林违法行为。 FLEGT联络人将“谁有权发现森林违法行为”的问题与之前讨论的要点联系起来，这是针对PAMA先生提问的回应。 他再次提醒与会者，在发现森林违法行为方面，法规文本规定这一活动是水和森林代理人的专属权限，因为他们是经过宣誓的司法警察官员，具有专业权限。 实际上，根据他们的级别，代理人根据法规规定的方式在主管司法机构面前宣誓（《森林法》第16/01号法第263条）。 从这个角度来看，在没有修改文本的情况下，联络人表示很难让公民社会组织进行违法行为的发现。换句话说，很难想象国际观察组织的任务报告能够获得森林违法行为发现记录（Pv）的地位。 对他们所感知的政府希望对国家森林资源进行不透明管理、垄断森林操作控制的正式证据做出反应，一些公民社会参与者质疑是否存在迫使政府验证公民社会国际观察组织报告结论的救济手段。 对此，FLEGT联络人回答说，公民社会是APV谈判委员会及其实施委员会的成员。从那时起，他们所拥有的约束力在于能够在这些机构中揭露任何未考虑到的已证明的违法行为。 除了作为APV谈判和实施委员会的重要参与者外，公民社会还能够向独立审计员甚至欧盟提出请求，Richelieu ZUE OBAmE表示。 因此，需要指出的是，公民社会组织的任务是从外部观察活动的进行方式，并向相关当局、私营部门合作伙伴、独立审计员和欧盟提交报告。

24 RAPPOR⊠T INTERMÉDIAIRE II 加强加蓬公民社会成员和地方社区在监测和收集森林违法行为信息方面的能力，以改善治理。

25 RAPPOR⊠T INTERMÉDIAIRE II 加强加蓬公民社会成员和地方社区在监测和收集森林违法行为信息方面的能力，以改善治理。

26 RAPPOR⊠T INTERMÉDIAIRE II 加强加蓬公民社会成员和地方社区在监测和收集森林违法行为信息方面的能力，以改善治理。 独立森林观察技术培训研讨会 2012年9月26日星期三 - 2012年9月27日星期四 Hibiscus酒店（路易斯区）利伯维尔

27 RAPPOR⊠T INTERMÉDIAIRE II 加强加蓬公民社会成员和地方社区在监测和收集森林违法行为信息方面的能力，以改善治理。

28 RAPPOR⊠T INTERMÉDIAIRE II 加强加蓬公民社会成员和地方社区在监测和收集森林违法行为信息方面的能力，以改善治理。 独立森林观察技术培训研讨会 2012年9月26日星期三 - 2012年9月27日星期四 Hibiscus酒店（路易斯区）利伯维尔

29 RAPPOR⊠T INTERMÉDIAIRE II 加强加蓬公民社会成员和地方社区在监测和收集森林违法行为信息方面的能力，以改善治理。

-- 29 of 62 --

30 RAPPOR⌧T INTERMÉDIAIRE II 加强加蓬公民社会成员和地方社区在监测和收集森林违法行为信息方面的能力，以改善治理。 II - 附录2：国内实践培训课程。 附录2涉及协议中第2.2和2.3点计划的活动。这些活动如下： • 2.2 组织4个关于GPS使用的理论培训课程（理论课程为期2天：1天在教室，1天在城市进行练习，随后立即进行为期4天的森林现场实践课程，参与人数为15人）； • 2.3 组织4个为期4天的森林现场实践课程，参与人数为15人（这些课程在理论培训结束后立即开始）。 注意：理论和实践课程因此在同一任务中安排，并且一个接一个地执行，以合理化成本并最大化学习成果的吸收能力。 实践课程在国内的森林特许权所在地区进行（Woleu-ntem, Estuaire, ngounié, nyanga）。这些课程的目的是让公民社会组织和农村居民在实际环境中学习国际观察组织的技术。同时，也希望让公民社会组织有机会熟悉国际观察组织的技术工具。 为此，每种工具的理论解释阶段在进入森林之前进行。需要指出的是，教室中开发的理论内容必须对公民社会组织，尤其是农村社区成员保持可接近性。 讨论和实践练习的要素： – ⌧学习数据收集的方法规则； – ⌧学习如何规划外部国际观察组织的任务； – ⌧学习使用GPS收集与违法行为相关的数据； – ⌧学习使用mapsource软件处理GIS数据。 II - 1) 信息收集的方法。 信息收集的方法由法律助理、顾问Olivier mEyE OBIAnG先生负责。

-- 30 of 62 --

31 RAPPOR⌧T INTERMÉDIAIRE II 加强加蓬公民社会成员和地方社区在监测和收集森林违法行为信息方面的能力，以改善治理。 他围绕以下关键点构建了他的模块：（i）数据收集的目标是什么；（ii）在收集数据时如何向相关方介绍自己；（iii）数据收集的主要工具是什么；（iv）最后，如何分析国际观察组织的数据并呈现报告。 a) 数据收集的目标。 根据mEyE先生的说法，在国际观察组织框架内进行数据收集的目标很简单： – ⌧将森林实践与现行法规进行对比，以评估其符合法律的程度； – ⌧根据调查数据撰写客观的国际观察组织报告。 在继续解释时，mEyE先生向参与者指出，“有时私人运营商甚至行政部门并不严格遵守森林法规。”因此，他们将要掌握的工具（数据收集）的目标是将参与者的实践与现行法律进行对比。 作为说明，顾问强调了森林管理方面的规则和程序。虽然不是详尽无遗，他指出，加蓬森林法建议：（i）将可持续管理森林特许权（CFAD）细分为管理森林单位（uFA）；（ii）将每个uFA划分为年度砍伐面积；（iii）每个砍伐面积的开采期限为3年，不可续期。

32 RAPPOR⌧T INTERMÉDIAIRE II 加强加蓬公民社会成员和地方社区在监测和收集有关森林违法行为的信息活动中的能力，以改善治理。 他将指出，现场观察到的情况是，运营商至少遵守上述规定。在加蓬数百万公顷被声明为可持续管理的森林中，只有少数运营商拥有由水和森林管理局批准的临时或有效的管理计划，符合森林法（2001年12月31日第16/01号法）。 各部门行政机构，尤其是水和森林管理局，难以全面执行法律。在这样的背景下，收集数据以发布OIF报告变成了一项有趣的工作，mEyE先生总结道。 b) 在信息收集方法论的介绍中，在培训会议上，mEyE先生对与会者表示，收集信息的一个关键步骤是知道如何向信息提供者自我介绍。 他继续补充说，向其他利益相关者自我介绍的方式会影响获取信息的便利性。因此，良好的自我介绍至关重要，因为这会让信息提供者感到信任，并促使他们向您提供信息，甚至是您未曾请求的信息。 为了更好地让大家理解，顾问告诉听众，良好的自我介绍包括使用一些简单但有效的方式： – ⌧(i) 正式自我介绍，说明自己的姓名和姓氏，所属法律实体的名称（如果是非政府组织），或者如果您是来自被分配的森林特许权的边缘村庄的农村居民，说明您的原籍村庄； – ⌧(ii) 介绍任务的目的。最好有一个明确的目标； – ⌧(iii) 明确收集信息的目的。说明您的做法对您和其他利益相关者的益处； – ⌧(iv) 培养一种容易接近的自我形象，即在任何情况下都保持礼貌和谦恭。 随后，顾问提供了以下解释： (i) 正式自我介绍。 关于自我介绍的必要性，顾问向参与者指出，当信息提供者知道他们在与谁交谈时，通常会感到更有信心。在农村背景下，文化联系的多样性有时会显现出在偏远村庄中未曾怀疑的亲属关系。因此，您所需的信息被提供的可能性就会大大增加。 因此，您需要在自我介绍时提供您的文化联系，因为这些联系可能揭示出亲属关系。 然而，mEyE先生表示，这种策略在收集沿海农村居民的数据时是有效的，或者在询问被指控企业的员工时，尤其是当他们来自该地区时。在企业和行政机构的情况下，作为非政府组织时，重要的是要说明您在争议问题上工作了多长时间。您进行过哪些项目，取得了哪些成果。提及您在当前工作中可能参与的合作框架。提及与您的调查相关的

国际背景或议程，这些背景或议程为您的做法提供了正当性和合法性。 总之，顾问鼓励非政府组织和农村居民记住，他们将要处理的主题与国家或国际的全球背景相关，为了顺利进行，他们必须使用所有旨在打破“怀疑或拒绝之墙”的技术。 (ii) 介绍任务的目的 主动接触信息提供者时，明确的任务目标是有趣且有效的。因此，mEyE先生告诉参与者，了解调查对象在收集现场信息之前是有益的。 他强调，任务目标的呈现必须清晰，以免产生歧义或模糊，mEyE先生说。目标应当涉及一个问题，而不是多个问题。即使该问题属于更广泛的背景，非政府组织在其OIF框架内也应呈现明确的收集任务目标。 为了帮助参与者更好地理解，进行了任务目标的制定和呈现的练习。总结来说，目的是让每个人在界定他们想要收集信息的内容时达到有效的精确度。 (iii) 明确收集信息的目的。 关于数据收集操作的目的，顾问表示：“目的就是您数据收集过程的最终效用。这就是收集到的信息将用于什么。这就是去寻找该信息的必要性。” (iv) 培养容易接近的自我形象。 培养容易接近的自我形象涉及在接触信息提供者时应表现出的态度，mEyE先生对参与者表示。 因为它是自我介绍过程的一部分，自我形象会显著影响信息提供者。因此，他建议保持礼貌、谦恭，同时也要自信。 c) 数据收集工具。 在讨论信息收集工具之前，顾问常常解释说，在OIF的情况下，存在多种多样的文件可以作为数据收集的来源。 他常常表示，除了您在森林中观察到的物理违法行为外，您还需要请求以下文件并利用其内容。 根据所寻找的违法行为类型，以下是相关文件： ☒ ☒特定于林业公司的法律文件 ☒ ☒用于记录经营信息的文件：例如，施工日志、木材运输日志等。

 ☒ ☒统计文件 ☒ ☒行政内部文件。 关于收集工具，mEyE先生主要介绍了调查问卷。他指出，这是一种信息收集工具，可以以多种形式使用： 1. 集体访谈（焦点小组）或个人访谈。 A/ 基于问卷的指导性形式。在这里，问题是固定的，要求提供具体的答案。这种方式的优点是可以减少信息收集中的偏差风险。 B/ 半指导性形式：访谈同样基于问卷。与指导性访谈的区别在于，信息提供者在回答问题时享有的自由度。顾问向研讨会参与者推荐这种形式，告诉他们它的优点在于开放性，使信息提供者感到舒适。 d) 如何分析数据并在报告中呈现OIF的结果。 收集到的信息的分析和结果的呈现是本次练习的主题。目的是让非政府组织和农村居民知道如何从他们所记录的数据中提取出必要的信息，以编写OIF报告。 为了方便听众理解，顾问围绕以下几点组织了练习： (1) 标识符。 这是关于任务和所生成报告的所有有用元素： (i) 任务的唯一参考编号。每个任务实际上都应有一个唯一的参考编号，以免混淆信息并削弱报告。(ii) 任务的日期和类型（例如，联合、独立）。 (iii) 访问的森林特许权的信息：地点（省）、特许权类型（PFA，CFAD）、经营者/公司的名称。(iv) OI团队成员、政府森林监管人员和参与任务的任何其他官方（地方）代表的姓名。

 (2) 缩略语列表。 需要有一个缩略语列表，以便让所有读者理解所使用的不同缩写。 (3) 执行摘要。 OI的任务报告应具备以下质量：清晰和简洁。 (i) 清晰：以最简单易懂的方式表达观察到的事实。没有歧义。例如，报告如果要谈论低于合法砍伐直径的木材砍伐，必须这样表述。 (ii) 简洁：用简短的语言表达内容，同时确保传达要点。 (4) 引言。 OI报告的引言应提供以下信息： (i) 任务的背景：说明是否为联合任务；引用负责森林的部门的任务计划的条款，否则引用OI的条款。明确任务的时间表。 (ii) 调查地点的地理和行政位置 报告中必须指明用于寻找信息的方法论。即说明： (i) 您是否进行了文献研究并利用了与任务主题相关的文件。您在这些文件中收集了哪些信息。(ii) 选择调查地点的原因是什么。(iii) 您使用的访谈类型：1- 指导性个人访谈或小组访谈；2- 半指导性个人访谈或小组访谈。

 (7) 结果展示。 为了优化结果的展示，顾问提出了以下形式的结果表格模型： (8) 遇到的困

难。 一份好的报告应始终提及您在现场遇到的困难，因为这些困难在很大程度上解释了调查结果可能的局限性。 (9) 结论和建议 OIF报告的结论应包括两个基本要素：(i) 您在调查结束时得出的主要结论。顾问指出，一个重要的规则是始终使用条件语态。这实际上避免了给您的分析赋予肯定的语气，并为您的结论留出了怀疑的余地。 (ii) 建议：这是您的建议，梅耶先生会说。然而，他会继续说，建议必须始终基于法律规定，以防不合规。

38 报告⌧中期报告 II 增强加蓬公民社会成员和地方社区在监测和收集森林违法行为信息方面的能力，以改善治理。 法律规定。 (10) 附录 附录是调查过程中使用的文件或其他元素，确认观察到的违法事实的真实性。必须将其附加到报告中。 II - 2) OI任务的规划和准备。 本模块由传播组织专家Phal MEZuI NDONG先生负责。梅祖伊先生的演示主要围绕以下几个方面： a) 确定任务目标。 ⌧ ⌧它们的特性。 顾问告诉参与者，始终需要问自己一项任务与另一项任务的特性是什么。在定义具体目标时需要考虑的一般问题如下：(i) 调查将针对哪些类型的违法行为。(ii) 调查将在何处进行？ ⌧ ⌧目标的逻辑。 目标必须是合乎逻辑和可辩护的。参与OIF过程的公民社会组织或社区小组必须回答以下问题：(i) 为什么调查某个公司而不是另一个。(ii) 为什么在某个区域进行调查而不是另一个区域？ ⌧ ⌧现实性。 要实现的目标必须是现实的。因此，以下问题需要客观回答：我们为调查设定的目标是否在可用资源和任务时间内可实现？ b) 制作公司的详细资料。 OIF调查总是基于我们掌握的信息。这些信息在某种程度上为研究中提到的公司的“详细资料”提供了支持。 ⌧ ⌧关于公司“资料”的一些元素。 对要访问的公司的良好了解最大化了任务成功的机会。以下是一些建议，供您在公司资料中包含的元素：(i) 负责公司的联系信息；(ii) 拥有的许可证性质，因为这种性质涉及需要了解的法律特性；(iii) 获得的年度许可证； (iv) 是否有开发义务；(v) 现有的行政检查报告（以及与公司举行的会议的可能记录）；(vi) 针对公司的行政措施和会议记录。 c)⌧ 制定任务工作计划。 ⌧ ⌧任务计划的基本要素。 为了确保任务的有效性和成功以及目标的实现，必须制定详细的任务计划。任务计划的基本要素如下： 1- 任务的一般和具体目标- 您的目标是什么？ 2- 行程和日程- 您将去哪里，何时去？ 3- 要访问的森林经营公司或公司的资料- 您将与谁会面？ 4- 特定活动和工具- 您将做什么，如何做？这些活动将如何帮助实现目标？ 5- 调查工具- 将使用哪些调查工具？ 6- 设备- 您需要携带什么设备（建议提供检查清单）？

40 报告⌧中期报告 II 增强加蓬公民社会成员和地方社区在监测和收集森林违法行为信息方面的能力，以改善治理。 7- 人员- 谁是任务的一部分，角色是什么？ ⌧ ⌧文档。 在开始数据收集之前，必须建立要携带的文件清单。该清单应包括：(i) 一般法律文件（森林法、森林管理指令等）；(ii) 特定于公司的文件：公司的资料，包括特许权图和许可证及授权的副本；(iii) 数据收集表；(iv) 由当局或项目负责人签署的任务命令。 ⌧ ⌧联系方式。 目标区域的国家代表和/或经营公司的代表是否已被告知您的任务？如果没有，您将采取哪些措施与当地当局沟通？如果这一任务的意外性很重要，您需要采取哪些最低限度的联系以确保遵循协议？ ⌧ ⌧后勤。 车辆是否可用并准备好？住宿是否已安排？ ⌧ ⌧安全。 该地区的安全状况如何？需要采取哪些预防措施以最小化风险？您是否有卫星电话和急救包？紧急情况下您的计划是什么？ ⌧ ⌧预算 有一个关于设备、日常津贴、住宿、餐饮、燃料、意外支出等的表格。 d) 进行您的实地任务 ⌧ ⌧一般原则。 (i) 记录清晰的笔记；(ii) 尽可能使用标准化的文件收集信息/数据；(iii) 尽可能分析和比较现场信息；(iv) 注意违法行为链；(v) 联合任务的情况。

41 报告⌧中期报告 II 增强加蓬公民社会成员和地方社区在监测和收集森林违法行为信息方面的能力，以改善治理。 II - 3) 通过GPS收集数据。 这一点由制图师Samir nZIEnGUI KASSA先生进行了详细阐述。他围绕以下几点结构化了他的发言。(I) GPS的一般情况；(ii) GPS的启动；(iii) GPS的基本功能。 a) 一般情况。 关于一般情况，NZIENGuI KASSA先生解释说，全球定位系统（GPS）是一个全球定位工具，用于精确定位地球上的元素。 b) 启动和基本功能。 这一部分比理论更具实践性。目的是向参与者介绍什么是GPS，尤其是如何使用它。 A/ 启动（见附录中的文件） B/ 基本功能（见附录中的文件） II - 4) ⌧使用

mapsource软件处理数据。 a)⊠ 一般情况。 什么是mapsource？顾问向参与者解释说，这是一款用于：

-- 41 of 62 --

42 报告⊠中期报告 II 增强加蓬公民社会成员和地方社区在监测和收集森林违法行为信息方面的能力，以改善治理。 – ⊠将GPS上记录的点、路线和轨迹转移到计算机； – ⊠创建、显示和修改点、路线和轨迹； – ⊠将地图数据、点、路线和轨迹转移到GPS上。 b) 安装Mapsource和界面。 ⊠ ⊠将MapSource安装光盘插入计算机的光驱中。安装助手将打开。点击“下一步”。 ⊠ ⊠选择安装，然后点击“下一步”。 ⊠ ⊠按照额外说明安装MapSource。 c) Mapsource界面。 MapSource窗口由五个主要元素组成： (1) 工具栏， (2) 数据标签， (3) 分隔栏， (4) 图形地图， (5) 小地图和 (6) 状态栏。

-- 42 of 62 --

43 RAPPOR⊠T INTERMÉDIAIRE II 加强加蓬民间社会成员和地方社区在森林违法行为监测和信息收集活动中的能力，以改善治理。 III - 附录 3：会议记录。 III - 1) 任务的准备和进行 这些培训任务在加蓬进行。项目团队确定了四个目标森林流域：沃勒乌-恩特姆（北部）、埃斯图埃尔（东部）、恩贡尼（东南部）和尼扬加（南部）。 a) 准备工作 在制定任务的参考条款和确定执行日程后，项目团队与活动将要进行的地方的合作社会组织（OSC）建立了首次联系。目的是与该合作伙伴确认项目团队提出的任务日期是否合适。随后进行电话或电子邮件交流，以共同确定最适合进行活动的时间。 一旦这一阶段完成，合作的OSC将被授权与当地行政当局联系，以通知他们即将在其辖区内进行的任务。为此，官方信函将提交给相关的各个行政部门：省长办公室、市政府、地方政府、部门委员会、宪兵队。该信函除了包含通知任务到来的信息信函外，还包括任务的参考条款、详细计划和将提供的不同培训。此方法的明确目标是消除对目标地方民间社会工作的一切歧义和恶意解读。 完成这一阶段后，地方合作的OSC可以开始进行现场任务所需的准备工作：租用会议室、为任务团队预订酒店房间、召集农村社区和其他将参与培训的OSC。只有在这一过程结束后，项目团队才会下到现场进行任务。 b) 任务的进行。 在沃勒乌-恩特姆。 在米齐克，奥卡诺省的省会，五（5）天内，沃勒乌-恩特姆省的OSC代表和农村社区聚集在一起。会议自然围绕加强这些加蓬民间社会成员在森林违法行为监测和信息收集活动中的能力，以改善治理。培训以讲座和辩论的形式进行，由Richelieu Zué Obame（国家FLEGT/民间社会联络点）、Phal G. Mezuindong（组织传播专家）、Olivier Meye Obiang（法律助理、顾问）和Sam Nzengui Kassa（工程师、GIS技术员、顾问）主讲。每次演讲都引发了激烈而富有成效的辩论，某些情况下揭示了参与者的期望或担忧。 例如，奥卡诺部门委员会副主席在会议结束时表示：“作为参与此次培训的地方当局，我可以证明，沃勒乌-恩特姆的村庄社区和非政府组织现在具备了必要的技术能力，以协助国家当局更好地治理我们的森林资源。我尤其高兴的是，这次培训在加蓬通过的地方治理法生效前仅几个月举行。由于地方行政当局通常缺乏评估我们行政辖区内经济运营者实践的专业知识，沃勒乌-恩特姆省的地方行政当局现在可以依靠OSC和农村社区的支持。就我而言，我将推动米齐克的非政府组织与我们的部门委员会迅速建立正式合作关系。这对我们来说是绝对必要的。” 一些地方OSC成员，例如米齐克动态组织，表达了他们对政府似乎不太愿意给予民间社会进行观察任务的权利的担忧。 “我们在实施独立观察站时的主要担忧在于，如果我们没有政府的授权，我们将如何安全地进行观察任务。我们都知道，木材开采是一个大生意。我们如何能在不担心的情况下插手不同森林特许权中的非法行为？什么保障能保护我们免受实际危险？”

-- 43 of 62 --

44 RAPPOR⊠T INTERMÉDIAIRE II 加强加蓬民间社会成员和地方社区在森林违法行为监测和信息收集活动中的能力，以改善治理。 在埃斯图埃尔。 培训在梅扬的农村地区进行，梅扬是一个位于康戈（科莫-康戈省省会）和恩图姆（科莫-蒙达省省会）之间的村庄聚集地。参与者来自埃斯图埃尔省的所有部门。我们从FLEGT过程开始就参与的地方当局也参与了此次培训。 因此，在不同演讲后的交流中，可以发现参与者提出的一些问题，这些问题在辩论中经常出现。 对于某些人来说，“现在我们已经足够培训以进行现场观察任务，那么在需要的时候，我们的结构没有足够的资金购买必要设备，我们该如何应对？此

外，观察任务也需要预算。我们将在哪里找到这些预算？如果这些预算可用，我们将有什么权力让木材行业的运营者允许我们进入他们的特许权，以进行调查？” 对于其他人来说，“我们感觉政府和我们并没有参与同一个过程。实际上，我们在努力准备FLEGT在欧洲生效的同时，政府似乎越来越拖延。因此，我们面临的问题是，如果国家不进一步参与，我们将如何实践所有获得的知识？” 我们还注意到一位村长的反应，他在培训结束时表示：“对于我们这些辅助指挥官来说，这次培训是非常有益的，因为它使我们能够准确识别每天由在我们这里运营的公司犯下的各种违法行为。以前，由于我们对法律的不了解，我们很难质疑这些运营者的不当行为。如今，感谢我们刚刚接受的培训，这一缺陷已经得到弥补。”

-- 45 of 62 --

46 RAPPOR⌧T INTERMÉDIAIRE II 加强加蓬民间社会成员和地方社区在森林违法行为监测和信息收集活动中的能力，以改善治理。 在恩贡尼 在加蓬东南部的这个省份，值得注意的特点是当地当局对民间社会活动的日益关注，特别是他们支持地方OSC的意愿。正是在这种背景下，省长表示：“你们刚刚培训的OSC值得被充分利用，以免他们失去所获得的知识。就我而言，作为省的第一权威，我可以向你们保证，我会支持他们的所有努力，只要这些努力有助于改善我们国家的森林治理。我们都知道，国家永远不会有足够的人力资源来控制其向森林运营者发放的不同许可证下发生的事情。因此，我认为，经过培训的民间社会成员应被我们的行政部门利用，以追踪不当行为。” 为了呼应省级首长的讲话，恩贡尼的地方民间社会成员在一份共同声明中发出了这样的呼吁：“不要抛弃我们！FLEGT过程让我们的人们充满了真正的希望，他们希望看到自己森林开发的积极成果，尤其是希望停止目前在我们乡村发生的掠夺。我们希望所接受的教训能够真正发挥作用。这是实践性的培训，只需在现场实施。请成为我们与这一过程发起者之间的传递者，并告诉他们，我们准备下到现场进行观察。”

-- 46 of 62 --

47 报告⌧中介 II 增强加蓬公民社会成员和地方社区在森林违法行为监测和信息收集活动中的能力，以改善治理。 服务器，收集和记录有关森林特许权中不当做法的信息。告诉他们，我们今天所谴责的行为 可以改变，如果木材行业的经营者意识到有人员 在现场追踪他们的罪行，以便向管理部门揭露。这可以 极大地有助于遏制我们森林的破坏。告诉他们！ » 在尼扬加 “所有工作都已完成。现在，我们等待您对我们培训的后续行动。” 当地组织ANCE的负责人在森林独立观察技术培训结束时发言时如是说。 “我们希望公民社会观察站能够成立，否则，至今跟随这个过程有什么意义呢？每天，我们都目睹 林业工作者所犯的违法行为。今天我们将看到更多， 因为我们现在通过刚刚参加的培训，了解了我们之前不熟悉的各种违法行为。给我们机会正式揭露这些不当做法，以便国家对不法林业者承担责任。 总之，建立观察站，”他总结道。 这一呼吁得到了所有培训参与者的认可。 在培训会议结束时，尼扬加省首府奇班加市市长强调，邀请当地公民社会成员利用在不同培训中获得的知识。对于 这座城市的首席法官来说，这些知识无疑将被用于

-- 47 of 62 --

48 报告⌧中介 II 增强加蓬公民社会成员和地方社区在森林违法行为监测和信息收集活动中的能力，以改善治理。 在沃勒乌-恩特姆（米齐克）进行的培训会议

-- 48 of 62 --

49 报告⌧中介 II 增强加蓬公民社会成员和地方社区在森林违法行为监测和信息收集活动中的能力，以改善治理。 在埃斯图埃尔（梅扬）进行的培训会议 在尼扬加（奇班加）进行的培训会议

-- 49 of 62 --

50 报告⌧中介 II 增强加蓬公民社会成员和地方社区在森林违法行为监测和信息收集活动中的能力，以改善治理。 在恩古尼（穆伊拉）进行的培训会议

51 报告☒中介 II 增强加蓬公民社会成员和地方社区在森林违法行为监测和信息收集活动中的能力，以改善治理。 V - 附录 5：一些介绍。

52 报告☒中介 II 增强加蓬公民社会成员和地方社区在森林违法行为监测和信息收集活动中的能力，以改善治理。

53 报告☒中介 II 增强加蓬公民社会成员和地方社区在森林违法行为监测和信息收集活动中的能力，以改善治理。

54 报告☒中介 II 增强加蓬公民社会成员和地方社区在森林违法行为监测和信息收集活动中的能力，以改善治理。

55 报告☒中介 II 增强加蓬公民社会成员和地方社区在森林违法行为监测和信息收集活动中的能力，以改善治理。

56 报告☒中介 II 增强加蓬公民社会成员和地方社区在森林违法行为监测和信息收集活动中的能力，以改善治理。

57 报告☒中介 II 增强加蓬公民社会成员和地方社区在森林违法行为监测和信息收集活动中的能力，以改善治理。

58 报告☒中介 II 增强加蓬公民社会成员和地方社区在森林违法行为监测和信息收集活动中的能力，以改善治理。

59 报告☒中介 II 增强加蓬公民社会成员和地方社区在森林违法行为监测和信息收集活动中的能力，以改善治理。

60 报告☒中介 II 增强加蓬公民社会成员和地方社区在森林违法行为监测和信息收集活动中的能力，以改善治理。

61 报告☒中介 II 增强加蓬公民社会成员和地方社区在森林违法行为监测和信息收集活动中的能力，以改善治理。